

# СВОБОДА

## LIBERTY

Часопись для руского народа въ Америцѣ и органъ „Руского Народного Союза“.

Рѣкъ VIII.

Олифантъ, Па. Середа 26-го Септембра 1900.

Число 36.

### КАЛЕНДАРЬ.

26	С.	Обл. Хр. на Голг. (Пр. Вод.)
27	Ч.	Воздвиженіе ч. Бреста
28	П.	Никита великомуч.
29	С.	Бачинъ вл. (Суб. по Вод.)
30	П.	16. по Свѣд. Свѣд. мученица
1	С.	Бавенскій преносъ
2	В.	Трофимъ мученикъ

**ЗМѢСТЪ.**  
Водъ Редакціи. — Переглядъ тижневый. Водовна. — Брешешъ брату. — Хиньска цѣсарева мати. — Дѣя головни политичній партіи. — Дописи. — Кузь Гривъ в Балъ. — Новина. — Посмертній вѣсти. — Фейлетонъ: Кого сей недѣля выбють? — Дѣя нашихъ дѣтей. — Вечиня. — Надо-слане. — Отодошени.

### Водъ Редакціи.

Простимо нашихъ довжниковъ, що бы чимъ скорше за «Свободу» заплатили если не весь довгъ, то бодай часть якусь, бо въ противнѣствѣ перестанемо посылати нѣкъ нашу газету.

Руско-англійскій провѣдникъ (княжка до науки англійского языка выписана Ст. Макаромъ) вже готовый. Коштуе 50 центѣвъ, котры треба прислати напередъ.

Хто хоче достати календаръ на рѣкъ 1901 велику а цѣкву книжку зъ многими образками, нехай пришле 50 центѣвъ до нашей редакціи. По новомъ роцѣ буде правдоподобно календаръ больше коштувати. За \$1.25 присланныхъ напередъ достануть нашъ бизнесменъ календаръ и адвертайзментъ на оденъ цѣлширокий въ новомъ календарѣ. Другіи люде рахували бы вамъ за такой адверт. Колька долларѣвъ. Хто хоче дати до календара свою фотографію, свои церквы, або брацтва муситъ заплатити за мѣсяце яке сей образъ займе и за зроблене образа, котрый потѣмъ достане на власность.

Въ Америцѣ не повиненъ бы знати ся авѣ оденъ рускій бизнесменъ, що не давъ бы своего адвертайзменту до нашего календара, бо календаръ сей буде розходити ся не льшь въ Америцѣ, але и въ старомъ краю.

### Переглядъ тижневый.

Стара, побити и розтелепана рада державна въ Австриї зостала розвязана. Декретомъ цѣсарскимъ зъ дня 7. с. м. добхали ея кѣнци, трутили до гробу и зарядили новіи выборы. Складася она небѣжичка переражно зъ такихъ елементѣвъ, котры и одробны добра не прибали Австриї, за макове зерно не подѣлиши гѣрку долю ея народѣвъ. Несправедливою ординацію выборкою, подкупствомъ и надлужитямъ доставалася до неї рѣжнїи панки и подѣвни, правдивыхъ заступниковъ народу не допускали до неї, а цѣла работа тои подѣставы конституціи цѣлялася на кривдѣ безъ кѣнцѣвъ... Розлетѣла ся прѣте, не могла навѣтъ дочекатися правомъ назначеного вѣка... Вѣкъ консервативны и назадники, вороги правды и поступу старали ся виправдѣ продовжити ея жите, але се имъ не вдало ся. Згинула смертїю пержитыхъ нездарѣвъ... Въ цѣлѣи Австриї зробивъ ся черезъ те великій рухъ, зачинае ся передвыборча кампанія, а вѣкъ щиромыслячїи и поступовїи люде водзывають ся до правительства, чтобы заправдыло безпосередне тайне голосоване, бо льшь тогда буде мѣгъ народъ высылати до рады державной своихъ правдивыхъ заступниковѣвъ.

Австрійскій цѣсаръ мавъ сказати А. Яворскому, предсѣдателю польско-шляхоцко-клубу послѣвъ, що розписуючи новіи выборы, вѣкъ иробуе остатного кон-

ституційного способу. Слы выборы не выпадути на корысть ряду, то вѣкъ самъ значне рядити, безъ помочи рады державной.

Въ Хиняхъ же не почались договоры покоевїи. Причиною того есть се, що союзнїи державы не хотять признати Уилг-Лу за повномочника хиньского, а то зъ причины его ворогованя противъ чужинцѣвъ. Союзнїи державы згодились однакъ пертратувати зъ Li-Hung-Chang-омъ и Ching-омъ, зъ котрыхъ першїи мае бути прїятелемъ Россїи, другїи Англіи. Друга причина чому договоры же не почались е се, що нѣмецкїи цѣсаръ попіраный Австрїєю зажадавъ впередъ укараня виновниковѣвъ послѣднихъ розрухѣвъ, на що Сполученїи Державы не згодились, а хто знае, чи и другїи згодять ся. — Сполуч. Державы выпофуютъ большу часть войска зъ Пекину, мимо сего, що не вѣкъ союзники сей крокъ похваляють. — Li-Hung-Chang и цѣсаръ хиньскїи выдали приказъ нищити вѣкъ Баксеровѣвъ.

— Валдерзе, Нѣмцѣ, що мавъ доводити сполучеными войсками вже прїбхави и выбирае ся до Пекину. — Россїи газдуе въ Манджурїи и правдоподобно хоче собѣ ся чистъ Хинъ присвоити, бо Хинь не зможеть еѣ заплатити 500 милїонѣвъ долларѣвъ, котрыхъ она мае зажадати. — Обурене Хинцѣвъ противъ чужинцѣвъ шоразъ збольшаеся, морды и малїи битвы мѣжъ одними и другими лучають ся щодня. Зъ Хинъ приходять лїсты описуючїи якъ «цивилїзовани, христїанскїи» воляки убивали безоружныхъ и рабува-

ли «поганьскїихъ» Хинцѣвъ. Навѣтъ Американцѣвъ не будуть ряду, то вѣкъ самъ день америкавскїи волякъ, а мїсїонарѣвъ «христїанскїи» якъ скараили ся чому не позволено рабувати сеї части Пекину, иде находить ся цѣсарска палата.

Бурскїи президентъ Кругеръ водѣхавъ до Голландїи, а славнїи генералъ De Wet, кажутъ, бувъ убитый 7-го септембра. По 12 мѣсяцяхъ войны втратили Буры зъ своего 50 тысячного войска 18 тысячь, а Англіки зъ 300.000 воляковъ втратили 65 тысячь. Англію коштуе ся война около 400 милїонѣвъ долларѣвъ, то-жъ не дармо позычае темеръ грошѣвъ въ Америцѣ. Англїйскїи выборы до парламенту (1-го октобра) покажутъ якъ народъ давить ся на ту войну.

Рухъ передъ выборами збольшаеся щодня и все здае ся показувати, що Брайнъ зѣстане выбраннымъ, бо многїи «золотїи демократы» будуть за нѣмъ голосувати, ба навѣтъ самъ «босъ» републиканскон партїи М. Ханна ему нехотячи помагае такими бесѣдами, якъ прїмѣромъ въ Chicago, где сказавъ такую просту брехню, що въ Сполуч. Державяхъ нема авѣ одного тросту, та назвавъ Брайна лїцемѣромъ. Навѣтъ републиканамъ не подобалася така бесѣда и стараютъ ся темеръ Гиннѣ заткати пысокъ.

— Страйкъ углярѣвъ въ Пенсильвенїи такожъ немало пошкодять републиканамъ, бо она всегда кричатъ, що за републиканского президента работникамъ добре; тымчасомъ по 4 лѣтахъ урядованя McKinley-а и передъ самими выборами выбухъ страйкъ, що найльпше по-

казуе якъ републикане дбають о народъ. Не дивно отже, що М. Ганпа и другїи републикане хочуть якось сеї страйкъ же передъ выборами залагодити.

— Cleveland, экс президентъ, водказавъ ся бути мѣжнароднымъ судїєю зѣ стороны Сполуч. Державы.

На Кубѣ выборы водбули ся спокѣйно. Мѣжъ иными выбрали делегатима такожъ колькохъ Нїгровѣвъ.

Филиппинцѣвъ зновъ рушають ся. Въ Siniloan, 70 миль водѣ Манїлѣ, выбили Американцѣвъ, а а въ другихъ мѣсяцяхъ потурбовали ихъ добре.

Суперечка межѣ Румунїєю и Болгарїєю не устїе; дуже можливо що возьмутъ ся за зубы.

Страйкъ углярѣвъ въ Пенсильвенїи обявѣ 126 тысячь работниковѣвъ. Лишь мала частина около 12—14 тысячь остае при работѣ а и тїи здае ся невдовзѣ застрайкують. Въ St. Louis, Mo. и Нью Йорку подскочила цѣна угля о 2 доллары на тонѣ. Угль твердого бракъ, одже вѣкъ допытуютъ ся за маткѣмъ углемъ, черезъ що компанїи могутъ втратити своихъ найбольшихъ и найльпшихъ купцѣвъ на довгїи лѣта. — Въ Шенандорѣ вже поплыла майнерска кровь. Въ пятницю вечеръ юрба майнерѣвъ около 1500 людеи намовляла работниковѣвъ вѣрнѣтися зъ работы, чтобы прїлучилися до страйку. Шерифъ казавъ розѣйтися людемъ, а коли тїи непослухали, казавъ своимъ косякамъ стрѣляти. Оденъ Полякъ убитый на смертѣ, а колькохъ страйкерѣвъ раненыхъ. Гвернеръ Пенсильвенїи послѣвъ до Шенандору войско.

### Вѣдозва

до мѣсцевыхъ урядѣвъ, секретарѣвъ, организацій и вѣкъ членѣвъ „Р. Н. Союза.“

БРАТЯ!  
Страйкъ! страйкъ! И ще разъ страйкъ майже вѣкъ работниковѣвъ, добуваючихъ зѣ подѣ земли чорной діамантъ. Страйкъ своимъ розмѣрами такъ великій, якогъ же не бывало. Вѣкъ що роблять по углекопахъ выпѣвли роботу, чтобы выборы лѣпшїи условия працѣ. Якъ оно скѣнчить ся, Богъ знае. Але памятайте, що добрый конецъ того дѣла въ вашихъ рукахъ, въ единости и вытревалости.

А що больша половина Русинѣвъ взагалѣ, якъ такожъ больша половина членѣвъ нашей организаціи «Р. Н. Союза» робять въ майнахъ и мешкають на прѣсторони, захопленїи страйкомъ, то-жъ водзымаемо ся до васъ и просимо:

Рускїи работники! Поводѣть ся спокѣйно. Тримайте разомъ и твердо зѣ вѣскими работниками водѣ самого початку до кѣнцѣ. Тримайте разомъ безъ взгляду на те, чи хто зѣ васъ належить до «майнерскахъ унїи», чи нѣтъ! Нехай Богъ боронитъ, чтобы котрый зѣ васъ ставъ зрадникомъ страйку! Се важна хвля для вѣкъ работниковѣвъ по углекопахъ, отже и для васъ, рускїи работники! — Се хвля, въ котрой готовїи сповнитися на васъ слова Христа: що будутъ васъ юдати, подомвляти, высмѣвати — будуть переслѣдовати и бити — будутъ выгнати зѣ компанїичныхъ гавзѣвъ и перестануть боргувати стору. Дуже легко може прїйти до того, що повторитъ ся дру-

гїи Homestead зѣ 1892 р. або Lattimer зѣ 1897 р. (Вже повторились. — Прим. Ред.) Але вамъ не вольно забути, що толькѣ въ единости зѣ вѣскими работниками мусите йти.

Прѣте вѣкъ урядники нашихъ мѣсцевыхъ организацій, вѣкъ члены, священники нашїи и вѣкъ прїхильники нашего робучого люду звольте пирити слова нашей вѣдозвы мѣжъ народомъ.

Звѣсно такожъ, що така хвля въ житїю работниковѣвъ потребуе грѣшевоп подѣдержки. Роботники, належачїи до унїи, отримаютъ въ часѣ страйку запомогу, о скѣлько стане каса. Нашихъ людеи мало ще належить до такихъ унїи. Отже нашимъ святымъ обовязкомъ есть прїїти имъ зѣ матерїальною помочю. То-жъ вѣкъ васъ и вѣкъ нашихъ передовыхъ людеи, священниковѣвъ и прїхильниковѣвъ просимо: збирайте складки и присылайте на адресу:

„Svoboda“, Box 418, Olyphant, Pa., Lack. Co. зазначивши выразно въ листѣ, що се на подмогу страйкующимъ. Датки будутъ квитанванїи въ «Свободѣ». Въ той способъ не толькѣ, що зробимо милосерпе дѣло — вспоминаючи выскуванїихъ, але такожъ запобѣжимо нуждѣ, яка звичайно йде въ парѣ въ такомъ выпадку, и — може — недопустимо декого стати зрадникомъ власной справы.

Памятайте, що лѣпша доля работниковѣвъ есть зарозомъ нашей долею. Запомога водповѣдна до сумы зѣбранныхъ грошей буде даватися найбѣднѣйшимъ и то

(Продовжене на другѣи сторѣ).

### Кого сей недѣлѣ выбють?

I.

Въ самїи пекучїи жнїва староство наказало будувати холерный шпиталь и работи всякїи порядки въ селѣ. Хлѣборобы однїи обрѣннїи повывозили за село, другїи закопали, третїи покрывали старанно зѣбожемъ на оборѣ. Жнѣнки вымѣтали, прятали по комнатахъ, бо жандармы не жартували. И священникъ въ недѣлю на проповѣди оголосивъ, що зближае ся небезпечность лютои пошести, начеркнувъ яркими красками вандруючу по Европѣ холеру, потѣмъ на основѣ святого письма пояснївъ своимъ вѣрнымъ рѣчь знаменито. Слова лѣбови и вѣтѣвской печальности стали ся здоровымъ зерномъ, що не упало на камѣне и мѣжъ терне. Того дня царювала по катахъ незвычайна тишина, раднїица была замкнена, о судахъ, комїсїяхъ, обїдахъ «оноровыхъ» нѣкто не думавъ. Каждый пожививши на полудне спеціялами вывечеными и вывареными зѣ святой бульбочки — бодай ся на камени рѣдїла! — вкрывъ ся передъ незною спекою и докучливыми мухамъ въ холоднїи вѣтѣнокъ спочити по тяжкомъ, тижневомъ трудѣ. Сонце схилоло ся було вже добре зѣ полуднїи, до коршмы йти не збирала нѣкого охота, наука пань-отця подѣлала спасенно на побожныхъ хлѣборобѣвъ.

Оденъ Гарасимъ Копытко, проспавши ся со-лодко водѣ повночи ажъ до полуднїи въ загадѣ, навѣвъ ся нирѣговъ зѣ сметанѣю, пригладивъ чу-

прїну, зѣбравъ ся и сунувъ своимъ звычайемъ, якъ що дня, черезъ село до коршмы. Свобѣдне, безжурѣ жите дозволило ему за повѣ вѣку розрости ся въ поважну ширѣнь и прибрати видѣ великанской поливаннїцѣ зѣ двома ногами, накрытой зѣ верха макѣтрою. Ишовъ просто якъ новоучеченный фрайтеръ зѣ двома рекрутами на «кїрхпараду», оминаючи по дорожѣ каждый камѣньчикъ, каждую грудку, чтобы не поѣкнутися, не зворухити чого въ собѣ, а при томѣ роздумувать: кому нынѣ Валентїи буде ребра рахувати, сли въ селѣ дѣйство вѣкъ послухаютъ пога и въ коршмѣ не покаже ся нѣкто прїданный на выкулаковане. А у Гарасима нѣибольша прїятель постѣ була — глядѣти, якъ другїи бють ся и розчереплюють собѣ пняи головы. Вѣкъ задержавъ ся мимо волѣ коло громадского аренту, перемѣненого на борзѣ на холерный шпиталь. Вступивъ оглянути громадскїи порядки и здивувавъ ся на видѣ неубулавой чистоты и ладу. Вымыта подлога, выбѣленїи стѣны, чотыри лѣжка зѣ частыми сѣнниками и бѣлымъ льнянымъ простиралами, кухоннїи прилады, — все те выкликало на его здоровенномъ пухкомъ червонѣмъ лицѣ глумлявыи усмѣхъ.

— Гей жнѣнка! — крикнувъ вѣкъ на громадкѣ невѣсть, що шлїи улицю. — Ходѣть сюды, подивѣть ся, що ты для васъ начальникъ приладивъ... С миски, горшки, лѣжки, може котра собѣ позичитъ.

Зацѣкавленїи жнѣнки всунули ся до сѣней, стали заглядати черезъ шорѣгъ до середнїи, подивляти рѣчи пожертвованїи добровѣльно зѣ громады на добродѣйну цѣль. Куенники льняного полотна, колька горшкѣвъ, мисокъ, цѣбрикъ — то були лепты, на якїи стадо милосердныхъ господынѣвъ, котрымъ ще подѣ правдѣною стрѣхою

не грозила эміграція и хочъ до Рѣздва ставало капусты и дробу.

— Господи небеснїи, Спасителю предвѣчнїи! — лебѣдѣла Вѣдунка, закрывши руками очи. — Якке-жъ тутъ красно, якъ чистенько! И въ самого цѣсаревка, выдвѣшь, ладѣйше не може бутї... Ого, чтобы такъ моя багрулечка темеръ ту стояла... Тамтого тѣждня якъ замкнули ту бѣднѣнку на цѣлу ночь, мало не задушила ся въ сопухахъ, а темеръ такїи запахаи, такїи кадила, не жалъ полахати! А стѣны якїи ясеннїи, ажъ за очи хапають...

— Ану Вѣдунко, положѣть ся на причу! — заговоривъ Копытко зѣ насмѣшкою, — покажѣть якъ будете выглядати, коли васъ Валентїи прїнесе у веретѣ сюды и заспѣвае «вѣчная память»... — Не грѣшѣть, не высмѣвайте ся зѣ старѣ бабы! Смертѣ дарункѣвъ не бере и своего не даруе нѣкому... А хто-жъ то може вгадати, чѣ грѣшне тѣло перше зложатъ на тогу бѣду постѣлонку?...

— Ха-ха-ха! — розсмѣявъ ся Копытко, — я заразъ вамъ покажу чѣе буде перше.

Сказавши се, розогнѣвъ ся къ невѣстамъ, ухопивъ за руку одну зѣ наймоторнѣйшихъ и ставъ тягнути до середнїи. Кремѣзана жнѣнка прїпомочи другїихъ вырвала ся Копыткови и утѣкла на улицю. За нею забрали ся и другїи.

Гарасимъ Копытко вышнѣвъ и собѣ на улицю, вдоволеннїи зѣ себе, що наполохавъ жнѣнки своимъ оригинальнымъ дотепомъ.

— А видѣшь одна зѣ другою, якъ смерти боившя ся... А тугѣ страхъ не поможе... Холера зѣ Россїи и зѣ Гамбургѣ шле своихъ пейсатыхъ «кватермахѣвъ».

— А вы-жъ еи не боите ся, що вѣчно сидите коло жидѣ?

— Я толькѣ въ пальцѣ грѣсцу, то водѣ мене буде втѣкати, якъ вы ось темеръ.

— Не гнѣвѣть Бога! — сказала богомѣльна Вѣдунка — отъ ходѣть до церкви помолити ся, чтобы Господонько водвернувъ водѣ насъ тяжке лѣхо, освѣнивъ насъ прѣнайсвѣтѣйшою ласкою зѣ своего Матѣнкою чудесною своимъ ласками небесными...

— Идѣть, идѣть, та помолѣть ся за мене. Я вамъ за того завтра розкажу, чѣе волосе буде жидѣвка вымѣтати зѣ корчмы.

— А якъ васъ коли натягнуть?

— Мене? Гарасима Копытка? А мои руки водѣ чого?... Бувайте здоровїи! При васъ чоловікъ нѣчого не... Бїйте поклонѣи за мене и молѣть ся, бо холера леда день прїѣде зѣ тымъ жидомъ, що мае фабрику свѣчокъ въ Россїи...

Гарасимъ Копытко пустивъ ся легкимъ крокомъ до коршмы. Невѣсты глядѣли за нѣмъ зѣ перелякомъ.

— Не карай Господоньку своего народа грѣшного за такого Лютра-безбожника, за такого Кальвина не чоловіка! — лебѣдѣла соблазнена Вѣдунка. — Заступи насъ грѣшныхъ Дѣвонько Пречиста передъ гнѣвомъ Твогѣо передвѣчного Сыновька Спасителенька!... Вѣченько зѣйшовъ ему въ коршмѣ, не зробивъ своей силы, нѣчимъ не насадивъ ся... Въ церквѣ якъ на Рѣздво, то ажъ на Великѣонѣ, а въ коршмѣ разѣ-уразѣ при огни подѣ коминахъ пече тоту факку тай пече... Свое муситъ водсѣдѣти... не рушитъ ся зѣ коршмы, хоть бы ему, заступни Господи, и хата спопѣлѣла...

— А прѣдѣнь легко ему вѣкъ сходитъ — водозвала ся тога молодїца, що еи Копытко тягнувъ до шпиталу, — лише вѣтъ готове... Мати и жнѣнка за него роблять, догоджуютъ, якъ яко-



government. Републикане...
інакше думають. Их гал-
кою єсть ті острови...

Дописи.

Зь Scranton, Pa.

П неже делкі люде пу-
скають рожній филшій вѣ-
сти про наше н-ве брацтво...

Найбольша причина була
та, що за давнього секретара
О. Кавчикя завинило брацтво...

Не було у насъ дяка, отже
о. духовный казаля, чтобы
приняти тымчасомъ одного
мудрого чловѣка...

Кумъ Гриць и
Василь.

Василь: — Ну, кум-
цю, вже маємо великій, не-
бувалый страйк въ Амери-
цѣ! До 130 тысячъ людей...

Гриць: — Правда по-
бѣдити мусить! Коли робѣт-
ники будуть вѣсь разомъ...

Василь: — Свята прав-
да, але бѣда, що не вѣсь се
розумѣють, не хотить три-
мати ся разомъ...

М. Югасъ.

Зь Beaver Creek (Биверъ Крикъ), Ala.,
Канада.

День 5-го августа бувъ
для насъ дуже величавый, бо
вѣдбуло ся благословеніе...

Гриць: — Все те дѣ-
лає лютровство, подкуцтво
и дурноста. Они роблять се...

Василь: Кобы то Богъ
давъ. Я найгорше бою ся,
щобы майнеры не слухали...

Гриць: — Такихъ вла-
сне найбільше треба сте-
речи ся, не слухати и уни-
кати...

Василь: — Ходѣть!
(Идутъ и спѣвають):
Лишь разомъ брати ся тримаймо!

Василь: — Ходѣть!
(Идутъ и спѣвають):
Лишь разомъ брати ся тримаймо!

Василь: — Ходѣть!
(Идутъ и спѣвають):
Лишь разомъ брати ся тримаймо!

Василь: — Ходѣть!
(Идутъ и спѣвають):
Лишь разомъ брати ся тримаймо!

Василь: — Ходѣть!
(Идутъ и спѣвають):
Лишь разомъ брати ся тримаймо!

Василь: — Ходѣть!
(Идутъ и спѣвають):
Лишь разомъ брати ся тримаймо!

Зь Beaver Creek (Биверъ Крикъ), Ala.,
Канада.

День 5-го августа бувъ
для насъ дуже величавый, бо
вѣдбуло ся благословеніе...

Гриць: — Все те дѣ-
лає лютровство, подкуцтво
и дурноста. Они роблять се...

Василь: Кобы то Богъ
давъ. Я найгорше бою ся,
щобы майнеры не слухали...

Гриць: — Такихъ вла-
сне найбільше треба сте-
речи ся, не слухати и уни-
кати...

Василь: — Ходѣть!
(Идутъ и спѣвають):
Лишь разомъ брати ся тримаймо!

Василь: — Ходѣть!
(Идутъ и спѣвають):
Лишь разомъ брати ся тримаймо!

Василь: — Ходѣть!
(Идутъ и спѣвають):
Лишь разомъ брати ся тримаймо!

Василь: — Ходѣть!
(Идутъ и спѣвають):
Лишь разомъ брати ся тримаймо!

Василь: — Ходѣть!
(Идутъ и спѣвають):
Лишь разомъ брати ся тримаймо!

Василь: — Ходѣть!
(Идутъ и спѣвають):
Лишь разомъ брати ся тримаймо!

Василь: — Ходѣть!
(Идутъ и спѣвають):
Лишь разомъ брати ся тримаймо!

— Зь достовѣрного же-
рела довѣдуемо ся, що аме-
риканскій Русины доста-
нуть певно апостольского
делегата. Хто нимъ буде —
поки що — не знати. Хо-
дять слухи, що о. Левицкій
зъ Риму, або о. Полянскій
(котрый?), або оденъ зъ ту-
тешныхъ священниковъ. Пра-
вительство австрійске мие
дати на его удержане 10.
000 франковъ. Мы повта-
ряемо ще разъ попередно
сказане, що делегатъ такий
мусить бути передовѣсьмъ
циррый Русинъ, а даль-
ше чловѣкъ правдиго обра-
зований, поступовый, так-
товный и енергичный, ина-
кше принесе больше шкоды
якь користи. Въ справѣ име-
нована такого делегата мае
невдовѣзъ вѣдбутись епископ-
ска нарада.

— Въ Одессѣ, на Укра-
инѣ, заложилась за очи-
номъ М. В. Левитского спѣл-
ка дамскихъ крадѣвъ а 6-го
августа отворила ся спѣлка
власный сторъ (склепъ) зъ
жѣночими одягами. Зъ сей
нагоди вѣдбувъ ся вечеромъ
того-жъ дня спѣльный обѣдъ,
на котромъ кромѣ членѣвъ
спѣлки, явивъ ся такожъ
нашъ землякъ Микола В.
Левитскій и другій принте-
лѣ робучого люду. Понеже
справа спѣлковон роботы ду-
же важна и жива, то мы на-
пишемъ про ню на-
ширише другимъ
разомъ.

— Пукати зѣ смѣху бу-
дете якъ собѣ се прочитаєте.
Мы маємо щось дуже цѣка-
вого и смѣшного до газеты,
але не хочемо подавати еще
теперъ, бо люде дуже сла-
бо платять за газету. До-
перва коли люде будуть о-
хотѣйше свои довѣч спла-
чувати — пустимо се въ
газету, а тогди смѣй ся до
розпуку!

— Недалеко Dunbar, Pa.
напали бомы на колькохъ
Словаковъ дня 10-го с. м.
и одного зъ нихъ, Каска,
тяжко поранили револьве-
ровыми кулями. Воре ся
вѣдъ теперь зѣ смертїю, а
лѣкарѣ не мають надѣи у-
тримати его при житю.

— Другій панеры доста-
ло минувшого тыждня око-
ло 100 Русинѣвъ въ повѣтъ
Ласкаванна. Въ самѣмъ Оли-
фантѣ, Мейфилдѣ и Карбон-
дейлѣ прибуло 60 новыхъ
ситизеновъ.

— Бура зничила мѣстеч-
ко High Island въ Тексасѣ.
До сего часу вѣднайдено
400 трупѣвъ.

— Подчасъ огню въ Cin-
cinnati, Огайо, спалилось 12
осѣбъ, а много зѣстало сплѣ-
но покльченыхъ.

— Могодили ся майнеры
(углекопы) зъ компаніетами
въ Kentucky, бо ти послѣд-
ній подвыснили имъ о 7 1/2
цента на долларѣ.

— Нова руска организа-
ція «Общество русскихъ
братѣвъ» заложена 15-ого
юля въ Маганой Сити, Па.
розвиваєсь добре. Глравлѣ
деякй «превелебный» гавка-
ють противъ неѣ, та стара-
ють ся выкидати зъ церкви
ей членѣвъ, але вндармо, бо
вѣсь спѣльсь роблять они
лишь адвертайзментъ сѣи
организація и собѣ грѣбъ
копають.

— Славный російскій
писатель Л. Толстой дуже
хорый.

— Великій огонь въ
Roubaix, въ Франціи зробивъ
шкоды на 4 миліоны фран-
ковъ.

— \$650.000 въ золотѣ при-
вѣзъ корабель City of Seattle
зъ Аляски.

— Жовнѣры 4-го полка
пѣхоты (котрый стоить те-
перъ на Филипинахъ), були
змушений въ оборонѣ влас-
ного житя, застрѣляти сво-
го капитана, К. McQuestion.
Стало ся се зъ той причини,
що капитанъ подчасъ му-
штры збожеволѣвъ и почавъ
до вѣсьхъ стрѣляти.

— Дня 14. августа навѣ-
стивъ страшный пожаръ мѣ-
стечко Собиново шарасков
сталицѣ на Угорщинѣ. Зго-
рѣло 100 домовъ зѣ вѣсьмъ,
що було въ нихъ и коло
нихъ т. е. забудована го-
дудь сподарскй, зняряды, хлѣбъ
и т. п. Шкода величезна, а
бѣда межі погорѣльцями
еще больша, бо полишалсь
безъ нѣчого.

— До Манілѣ вѣдѣхавъ
корабель зъ 1684 войками и
пѣвтора миліона долларями
для выплаты войковѣвъ.

— 42 рыбацкихъ кораблѣ,
що вѣзали ловити китѣвъ
и другій рыбы розбила бура
коло Новогундландіи. Кро-
мѣ сего 8 кораблѣвъ, що
вѣзали до рѣжныхъ портѣвъ,
въ Аляцѣ зѣстали розбиты
або выкинені на берегъ.

— 36 справозданя това-
риства «Просвѣта» у Дѣво-
вѣ довѣдуемо ся, що мае
оно теперь 895 чаталенъ (зъ
чого 77 заложло ся сего
року), Новыхъ членѣвъ при-
нято лишь въ одномъ повѣ-
тоцѣ 961. а вѣдъ заснована
товариства т. е. за 32 роки
мала «Просвѣта» 13 тысячъ
членѣвъ.

— Шкода въ Galveston,
Техас, и околици въ наслѣ-
докъ страшной бури, выно-
ситъ 20 миліоновъ долларѣвъ,
мѣжъ тымъ якъ 12.000 лю-
дей жите утратило.

— Нашъ складачъ, п. Де-
нисъ Мурдза, оженивъ
ся зъ п. Марією Хованьскою.
Вѣнчане вѣдбуло ся дня
17. сего мѣсяця.

— Дубъ 28 стѣпъ грубый
знаходять ся въ Skippack, Pa.

Жертвы на заповогу для страй-
керѣвъ въ Пенсилвеніи
зложилы:
И. Арданъ, Олифантъ, Па. \$25.00
Русины зъ Jersey City, N. J. (зобравъ
о. Н. Подгореній) 20.00
О. Ант. Болческій, Ansonia, Conn. 5.00
Разомъ: \$50.00
Дальшй дати просимо послати на ад-
дресу: Svoboda, Box 418, Olyphant, Pa.

— Рускй бизнесмены,
що не хотять дати оголоше-
ня до «Свободы», нехай не
давають ся, що Русины у
нихъ не купуютъ, бо они
идуть за тыхъ бизнесе-
менѣвъ примѣромъ. Рѣв-
но-жъ нашй брацтва повинні
дати до «Свободы» имя свого
брацтва, предсѣдателя и се-
кретара, и такожъ мѣсце где
и часъ коли вѣдбувають ся
митинги. Цѣна за такй ого-
лошени дуже низька. Пи-
шѣть до редакція а довѣ-
стесь.

— Агентами «Свободы»
зъ правомъ коллектована гро-
шей сугъ:
Стефанъ Калакука, Jersey City, N. J.
Иванъ Вурштинъ, Buffalo, N. Y.
Василь Гришко, Northampton, Pa.
Василь Тьязевскій, S. S. Pittsburg, Pa.
Алексіи Шарпъ, Shamokin, Pa.
Яковъ Рудачикъ, Elmira Heights, N. Y.
Петро Г. Рончоскій, Troy, N. Y.
Александръ Патрошъ, St. Louis, Mo.
Г. Дзюбинскій, Plymouth, Pa.
Левъ Монѣта, Lansford, Pa.
Иванъ Котавчикъ, Welter, Pa.
Кестъ Постулатъ, McAdoo, Pa.
Дим. Ванько, Ansonia, Conn.
Василь Рудко, Winnipeg, Man., Canada
Редакція.

Люде отяте ся!
Не пійте, не сварѣть ся,
не бійтесь, не правуйтесь,
не держѣть грошей по жи-
дакъ, не встыдайте ся того,
що вы Русины. Учѣть ся,
читайте книжки и газеты,
спомогайте своихъ, горѣть
ся до рускихъ организацій,
не сторовѣть вѣдъ політи-
ки, а надѣ все памятайте,
що вы робѣтники, рускй
робѣтники, а не жад-
ній гады и лучѣть ся зъ
другимъ робѣтниками до
громады для вашого власно-
го добра. Памятайте се до-
бре, не лишь днесъ, але
всегда, иначе другй не бу-
дуть васъ мати за людей,
але за дураковъ, бортакѣвъ,
капустяній головы.

ПОСМЕРТНІЙ ВѢСТИ.

Антоній Олекса, родомъ
зъ Шавного, санѣцкого по-
вѣта, Галичина, замешкалый
въ Northampton, Pa. чл. «Р.
Н. Союза» ч. гол. кн. 1595
умеръ 13. с. м. на заале-
не кпшкѣ.
Вѣчная ему память!

— Хто бы знавъ где на-
ходиться ся Петро Яким-
шинъ, нехай дасть знати
его братови на адресу:
BASIL JAKIMISHIN,
Usal, Cal.

Где ееть?
Аппа зъ роду Старукъ пошукуе
свого мужа Алексея Гуратъ, зъ Волѣ
горянской повѣты Горлицѣ. Она
мешкає въ Troy, N. Y. Мужъ най зго-
ласить ся на адресу:
REV. N. DMYTROW,
P. O. Box 30 — Troy, N. Y.

Читальня въ Олифантѣ про-
дає слѣдуючй книжки:
Библия велика, часть 3, 4, 5, 6. - \$2.00
Bevorstehende Revolution in den Ver. St die 25
Бесѣды про чашы козакѣвъ на Украинѣ 75
Воз Constricitor, Франца онов. - - - 40
Безъ иранѣ, казка Пв. Франца - - - 25
Ворогъ народа, Пбелста зр. - - - 50
(Дальше бѣжъ).
Адресъ: J. J. Ardan, Box 418,
Olyphant, Pa.



R. H. Morgan, 23 N. Main Str.
SHENANDOAH, PA.

Якъ тільки заїзеш з трепу въ Ансоніи
то зайді до
Адресъ Підберезьника
сейчасъ вѣдъ дано по стороні Adam's Exp.
Office — Се нашъ джеательмен. Салонъ
чисто америкаскій. Пива такогъ з цілїи
Ансоніи нема. А головно, що о веси
кождого поівформъ ся.

ЧИ НЕ ЗНАЄТЬ, ЩО
Семанъ Митренко
—має—
готель и галло на забавы
на River str., въ ОЛИФАНТѣ?

НАЙЛѢПША ПРОСЕРНЯ въ Олифантѣ
Ковальчина и Осеняка
на River Str.
Хлопцѣ и жѣнки купуйте
у нихъ а не пожакуете.

Юрко А Прокоповичъ,
погребникъ, готельникъ, и Livery Stable.
— Гала въ митинги и забавы, —
201 Jones Str., OLYPHANT, Pa.

Р 71 МИХАЙЛО БОСАКЪ,
нотаръ публичный,
посылає грошѣ -- продає шифарты.
Крамъ зъ Олифантѣ и околици
не ходѣть до чужихъ посѣдлати
грошѣ до старого крамъ або купова-
ти шифарты, бо все то може для
васъ зробити. Вашъ знакомий,
християнинъ, Михайло Босакъ.

Пянюги подала ся. Неимѣрна сила
Копытка и его грѣзна постава вѣдобрала
имъ вѣдвагу. Станули
тихо, только спозирали на своего
проводира.

— Геть смаровозы! — закричавъ
на нихъ Валентій,
— дайте спокій доброму чловѣкови
и не робѣть смѣху
зъ себе! Де вамъ такимъ хробакамъ,
заходити собѣ
зъ такимъ велитомъ?

Потѣмъ звернувъ ся до Копытка:
— Вы, Гарасиме, колись-ту повалили
Герпшкого
бугая? чи то правда?

На се запытане Гарасимъ спустивъ
столець и вѣмѣ-
хнувъ ся. Въ томъ Валентій прискочивъ
до него и
кѣльцѣмъ желѣзомъ врѣзавъ его
зъ усей силы
межи очы. Жидъ коло шпиквасу
завайкотѣвъ.

Копыткови кровь лиюла ротомъ,
носомъ... Гарасимъ
захитавъ ся и упавъ зѣ стѣльцемъ
коло печи.

Вадъ крови збудивъ звѣреку
дикѣсть въ пяцкѣй
товнѣ. На приголомшеного Гарасима
посыпались ку-
лаки. Жидъ зъ перелюкы
высочивъ зъ коршми вѣнкомъ.

Гарасимъ почавъ боронити ся.
Копавъ ногами, рвавъ
руками, кого мѣть захопити.
Самому Валентію вѣд-
дорвавъ ухо... Кѣльця разѣвъ
зрывавъ ся на ноги, да-
вивъ своихъ противникѣвъ,
якъ розкопный дикъ пѣсѣвъ
гончихъ... вкѣнчи улягъ
перевазѣ.

Довго въ нѣчь тягла ся
страшна екекуція. Запи-
та, розпуюена товпа
посадила обезображеного
трупа Копыткового
пѣдъ печу на лавцѣ...

По пѣвночи прїишли
жандармы. Вывалили
дверѣ, першого Валентію
скували въ ланцухи и
положили ковецъ «комедіи»,
котрою симъ разомъ
Гарасимъ Копытко
не мѣгъ погѣтити ся.

Коло полудня стояла
цѣла громада людей
коло арешту, перемѣненого
на холерный шпиталь.
Комнату, вчерѣ ще
чисту, покачала кровь
зъ Гарасима Копытка.
Его трупъ лежавъ на
причині... ждѣвъ на
обдукційну комисію
и на хірургичный ножъ...
Вѣщоване бабусѣ
Коварки скоро
здѣйснило ся.



НОВИНКИ.

— Памятайте на „Руско-Народный
Дѣлѣ Емигранційный въ Америцѣ“
и высылайте жертвы до каспера
пѣдъ адресомъ: Mr. JOHN PARULAK, 436 East 76 St.,
NEW YORK CITY, а варазомъ
увѣдомѣть о томъ секретаря
пѣдъ адресомъ: Mr. K. KIRKZOV, 102 MORRIS STR.,
JERSEY CITY, N. J.

— Памятайте на „Руско-Народный
Дѣлѣ Емигранційный въ Америцѣ“
и высылайте жертвы до каспера
пѣдъ адресомъ: Mr. JOHN PARULAK, 436 East 76 St.,
NEW YORK CITY, а варазомъ
увѣдомѣть о томъ секретаря
пѣдъ адресомъ: Mr. K. KIRKZOV, 102 MORRIS STR.,
JERSEY CITY, N. J.

— Памятайте на „Руско-Народный
Дѣлѣ Емигранційный въ Америцѣ“
и высылайте жертвы до каспера
пѣдъ адресомъ: Mr. JOHN PARULAK, 436 East 76 St.,
NEW YORK CITY, а варазомъ
увѣдомѣть о томъ секретаря
пѣдъ адресомъ: Mr. K. KIRKZOV, 102 MORRIS STR.,
JERSEY CITY, N. J.

— Памятайте на „Руско-Народный
Дѣлѣ Емигранційный въ Америцѣ“
и высылайте жертвы до каспера
пѣдъ адресомъ: Mr. JOHN PARULAK, 436 East 76 St.,
NEW YORK CITY, а варазомъ
увѣдомѣть о томъ секретаря
пѣдъ адресомъ: Mr. K. KIRKZOV, 102 MORRIS STR.,
JERSEY CITY, N. J.

# ДЛЯ НАШИХЪ ДѢТЕЙ.



Once upon a time the Rose Queen stood in the sun on her palace steps looking over her well kept garden.

It was the queen's custom each year to reward the flower most pleasing to her with some new grace, which belonged to it and its children forever.

Three roses there were whose beauty made them easily first. Plucking from each a seed, the queen, placing them one by one on the tips of her pink fingers, waited them far away.

"That one which makes best use of its gift shall win my favor," said the queen.

The first rose seed fluttered high in the air and far over forest and town and stream until it came to a splendid place.

"This must be the home of a king," said the little rose seed. And it sank down until it reached the brown earth, where the warm rains made a soft bed for it. Presently it sent a green shoot up in the air, and this grew and grew until it was a rose tree. After a while a rose burst out upon its stem. Its loveliness was so rare that it was said to be only a little less beautiful than the king's daughter herself.

"It is more charming than any of the jewels in my casket," said the princess, "and I shall wear it on the day when I am a bride."

And the rose sighed with content, for what could be better than to lie on the heart of the lovely princess on the day when she was to become the bride of a great king?

And the second rose seed, as it fluttered away from the Rose Queen's red lips, floated along until it, too, came to a city. Below the seed noticed a tall building that looked like a great university, so down it dropped into the garden of one of the learned professors, where it was speedily received into the moist earth and grew and grew and grew until it was a rose tree. The old professor, who was always noising about in the garden, for he wrote books about plants when he wasn't hammering their hard Latin names into the stupid heads of the students in the university, one day stopped before the rose tree and, adjusting his spectacles critically on his long nose, remarked: "Dear me! The growth of this plant is quite abnormal. I fancy this is a rather remarkable specimen of the genus roseacea." So every day the little, dried up old man would come out and prod and pry about the tree and take copious notes on slips of paper. One day there was a single rose on the tree, and when the old professor came out he was beside himself with delight. He clasped his hands and canted about, exclaiming: "A genuine new species! I shall give my name to it, and it will make me famous!"

And the second seed, flushed with pride, felt sure that the gift would be hers, for what could be better than to add something to the knowledge of the sages and make the name of a wise man immortal?

The third seed, as the Rose Queen sent it on his mission, was caught up by a headstrong little breeze that carried it far away. When it was tired almost to death, the little breeze let it fall among the brambles that grew on a lonely hillside. Here the sun did not shine much, and the soil was rocky, so that in spite of all it could do it grew but slowly and into a stunted and ill shaped tree. And presently to it, too, came a rose.

"Alas," said the rose, "what can be hoped for from a deformed, ugly rose like me?" For because of its lack of soil and sunshine and moisture it was pinched and misshapen.

One day as the sun shone high in the heavens there came along the hill path a ragged woman who clasped in her arms a white faced infant. They sat down beside the rose tree to rest, and when the baby opened its eyes the first thing it noticed was the rose. Reaching out its thin fingers, it gave a little cry,

and the mother, breaking off the bow, gave it to the child. Then they arose and went on their way to the town. When they reached it, the mother had no food to give to her little one and tried to sell the rose for money to buy something to eat. But the town people only laughed at the little deformed rose. The rose thought its heart would break, because of all things in the great world it seemed the most worthless. By and by the little child, which was very ill, died, lying on its mother's breast, with the little rose still lovingly clasped in its fragile fingers.

That night as the woman watched alone by her dead a wonderful white robed angel with a shining crown upon his head came down from paradise for

the little child's soul, and he saw the flower in the tiny hand. The angel understood how the little child had loved the poor, uncouth blossom, and he lifted the rose to his lips and kissed it. The subtle fragrance of his breath sank deep into the heart of the flower, and it knew no more until it awakened to the queen's rose garden.

With her steepest air the queen was listening to the stories of the splendid and achievements of the first two roses.

When she came to the third rose, a pitying glance took in the hopelessness of the flower, and, seeing this in grief, the rose rustled its leaves, and the most wonderful fragrance was wafted through the garden.

"Whence came this?" exclaimed the queen. "It's like the scent that is wafted over the walls from the flowery meads where the little children play in paradise. Speak, little dwarfed rose! Whence comes this fragrance?"

But the little rose only shook its head and said, "I only know that a pale lit-



"THE GIFT IS ALREADY YOURS."

tle child held me in her fingers and died, and afterward an angel kissed me.

Then the Rose Queen stepped down from her throne, and, picking up the little dwarfed rose, she caressed it and said, "The gift is already yours, little rose, and what the lips of the angel have breathed into you shall be yours and your children's always." And the other roses were so envious that they withered all away, while the little rose in the queen's garden became strong and beautiful.

And since then roses have always been gifted with a wonderful fragrance, the memory of an angel's kiss.

ALICE DE BERDT.

## A Young English Cyclist.

It is interesting to note that the youngest bicyclist rider of the day is undoubtedly Master Clarence House, a Bradford child who demonstrated his ability to pedal a bicycle when only 17



MASTER CLARENCE HOUSE.

months old, says The Sketch of London. The machine was made specially for him and is probably the smallest rideable safety bicycle in the world. The wheels consist of a diameter of ten inches, while the total length of the cycle is 26 inches. It is so small that the wheels can easily go under an ordinary chair, while it is possible for our baby cyclist to take excursions under a medium size table.

## Bobby and the Matches.

Bobby was unhappy—most unhappy. He knew that in the afternoon visitors were coming and that his very dirty little face would have to be washed. This worried Bobby to such an extent that he became quite sad at the prospect.

"Do you know, Bobby," said the nurse, "you remind me very much of some matches I have seen? The mere sight of soap makes them run away."

Bobby was interested and begged to see them. So a shallow pan was filled with water, and the matches—about a dozen of them—placed in the middle, points to the center. Then nurse poked the corner of a cake of soap among them, and they all floated away as far as they could.

Bobby was delighted and perhaps (let us whisper it) a little ashamed. "But they love sugar," said nurse, and sure enough, to Bobby's astonishment, he saw the matches coming back again as nurse held a piece of sugar in the center of the pan.

Bobby's face is being washed now, so while he is away auntie will tell you the secret. The matches were ordinary ones, and you can do the same thing yourself as nurse did, but I think it would be well to cut off the ends of the matches before you experiment.

## ВСЯЧИНА.

ХТО ЄСТЬ ДОБРЫМЪ РУСИНОМЪ?

1. Той, що любить свою рідну руску бесѣду аж до гробової дошки и хоти бы рѣзати агенти и царѣ обѣляти ему цѣлу гору золота и грушки на вербѣ, то такой вѣнъ любить свою рідну мову надъ всѣмъ скарбы на свѣтѣ.

2. Той, що читає рускї книжки и газети, и пише по руски руски-ми буквами, а якъ не вмѣе то научити ся.

3. Той, що не збѣняє своєї вѣры, якъ шведъ шкѣру, за заплату або обѣцянку, але тримає ся своєю вѣры, яку визнають его родитѣ и земляки.

4. Той, що належить до чисто руского Братства и до „Р. Н. Союза."

5. Той, хто выпие менше одну панту пива на тыждень, а за то вѣдъ часу до часу дасть жертву на наш рускї цѣли добродѣя якъ на Р. Н. Домъ Емиграційный на фондъ школьный и т. д.

9. Той, що підпомагає рускї школы, церкви, належить до читальнѣ, до хору, клубу политичного и до другихъ позитивныхъ товариствъ.

## НАСЛѢДОКЪ ПРИВЫЧКИ.

Священникъ: — А що тамъ скажете Иване нового?

Селянинъ: — Прощу отця духовного, живна менѣ померла!

Свѣц. (зъ привычки): — Добре, добре!

Селянинъ: — Та я знаю, що отцю духовному добре, але менѣ бѣда.

Дѣв сусѣдки въ Галичинѣ идучи зъ ярмарку оповѣдають себя, що котра купила.

Перша: — Я купила собѣ льшкуру на розподѣлку. Коптуше мене 2 зар. зъ половиною и 22 крейцарѣ, але не жалую, бо така вдала ся гарна якъ нашего дѣдича донька, а добра мовъ рідна мати...

Друга: — А я выгладѣла хороши чоботы на тандитѣ для своего чоловіка зъ пана грабега. Они самѣ стоятъ мене 2 зар. другихъ только водрадувала и живови на шасте, (щобъ мой чоловікѣ ихъ здоровѣ зносилъ) а одного лева треба було додати за той зашитъ, що передше вибравъ ся въ нихъ панъ граба...

— Наибольше масла выробляе фабрика въ Lincoln Neb. бо 30,000 фунтовъ на день.

— Кто годенъ загасити огонь огнемъ, сушити шматѣ водою, той може надѣяти ся, що зменшити зло черезъ недобра поступки.

## Юліанъ Кошчанскій (JULIAN KOPYSZANSKI)

424 Shamokin str. ШАМОКИНЪ, ПА.

Перворядный салюнь рускїй. — Найлучшї напитки можна ту достати, якъ: пиво на склянки и бутельки, вина розмантога гатунку, горѣвки досконалы, цигара дуже добры. Спѣшѣть Брата Русины до своего братчика Юлька.

## НА ДОСЛАНЕ.

Китъ-рыба и карась.

Китъ-рыба мисля пришла отплыти за океанъ, — И въ должностъ временно назначенъ былъ карась. По шее въ разныя продѣлки, мерзости и грѣзы. Злосчастный, какъ заднего двора клобѣт. И сталъ онъ рыбѣ царя собой взобра жать: На осетра, на щуку, стерлядь и бѣлугу, Носъ вверхъ задравъ, сталъ свысока изирать; Себя и блудную свою полу супругу. И не по должностѣ и новѣ не подѣ стѣтъ, Китомъ и китней приклязалъ снѣтѣтъ. Увы! Узнали всея ворону въ маскарѣдѣ. И только възвѣтъ одинъ: бумага подносѣ, Судьбой придаленный, чистѣтъ, наживы ради, Превосходительствомъ простого карася. Л. Н.

## РУСКІЙ ШВЕЦЪ

Игнатій Березиць —робать— добры черевки тано. За роботу ручить. 516 E. Pine str., ШАМОКИНЪ, ПА.

## Першїй, рускїй салюнь и РЕСТАВРАЦІЯ ВЪ ШТЭСБУРГЪ, ПА.

АЛЕКСАНДРА ФЕДОРЧАКА. Має вѣнъ гачный салюнь, де можѣ достати напитки всакого рода, а при томъ утримує реставрацію, де можѣ достати всакого бѣженя. Салюнь Алексе Федорчака вѣдъ павъ „народный готель“ естѣ при Carson Str. No 716 мѣжъ 7 а 8 улицю недалеко руског церкви.

## ОДИНОКІЙ РУСКІЙ ГОТЕЛЬ

Д. ГОЛОДА 38 Green str., JERSEY CITY, N. J.

Кожды Русинъ мачий яку небулѣ потребу въ Нью-Йорку, чи въ околони, повинѣтѣ вступити до того готеля, бо тутъ достане вывдоршый и пѣйтаншї напитки всакого рода и поараду, да и въ душе купити шѣфкарту.

## Dr. F. J. Meek

Д-ръ МИКОЛАЙЧИКЪ Cor. Shamokin and Chesnut str.

Одинокий лѣкаръ-славянинъ на цѣлѣ мѣсто. Лѣчитъ всякї недуги со вѣстѣно и въ короткѣ часѣ. Особенно невробный лѣкаръ въ справахъ положничихъ. Говоритъ по англїйски, руски и польски. Горячо поручаемо сего знаменитого доктора нашимъ Русинамъ.

PATENTS properly procured, OR NO FEE. Send model, sketch, or photo for free quotation. Book "How to Obtain U.S. and Foreign Patents and Trade-Marks." FREE. Patent terms ever offered to inventors. PATENT LAWYERS OF 25 YEARS' PRACTICE. 20,000 PATENTS PROCURED THROUGH THEM. All business confidential. Bonus advice. Faithful service. Moderate charges. Write to C. A. SNOW & CO. PATENT LAWYERS. Opp. U. S. Patent Office, WASHINGTON, D. C.

## Йосифъ Пейко

рускїй готельникъ. — Cor. Commercial & Franklin Street — въ ШАМОКИНЪ, ПА.

Запрошує всѣхъ Русинѣвъ до себе на свѣже пиво и добру виску. Хотите добре забавити ся, идѣтъ до Пейки. Чекаешъ на „стриткару“ зайдѣ до Пейки, а вѣколи не сиозвнѣи ся, бо она иде попри смѣй дверѣ.

## ВЕЛИКІЙ КОМПАНИЧНЫЙ СТОРЪ Russian Mercantile Co. Ltd.

— Въ — Shamokin, Pa. 327 Shamokin st.

Наибольший рускїй компаніичный сторъ въ Америцѣ. Заложеныи ще въ роцѣ 1889, а теперь побльшеныи, украшеныи и на ново урядженыи. Новый домъ великий, красныи, котрый компанія купила 1896 року за \$18,000 доказує, що може компаніична работа. — Всѣ розумий Руины належатъ до тон компаніи, купуютъ зѣ своего власного стору значить, спомогають самыхъ себе. — Мѣсячно обертѣе сторъ сумою \$2000. Зарядка нимъ: Теодоръ Федько

## Одень зъ наибольшихъ броварѣвъ въ Америцѣ.

ВАРИТЬ ПИВО НА КРАЕВЫЙ СПОСОБЪ, БЕЗЪ ВСЯКИХЪ ПРИМѢШОКЪ.

Хто лишѣ разѣ покоштує сего пива, то иншого вже не хочѣ пѣти.

Голова вѣдъ него нѣколи не болитъ, бо естѣ здоровѣе и поживнѣе.

НЕ ТРЕБА ЕГО ЗЪ РЕШТОЮ ХВАЛИТИ, БО ДОБРЕ САМО ЗА СЕБЕ ГОВОРИТИ.

### E. ROBINSON'S SONS,

LAGER BEER BREWERY, 435 to 455 N. 7-th Str. SCRANTON, PA.

Telephone calls: GENERAL OFFICE 2333. NIGHT CALL 4854.

## Иванъ Глова JOHN GLOWA

(POSTMASTER) Excelsior, Pa.

ОДИНОКІЙ СТОРЪ НА ЦѢЛЫЙ EXCELSIOR.

Всякї потрібнї рѣчѣ до житя, якъ такожѣ можна купити убраня майнерскї и звычайнї.

Посылає такожѣ грошѣ до всѣхъ частей свѣта, скоро, тано и беспечно.

Продає шѣфкарты.

Не вѣдѣ нынѣ вже знаютъ люде солидного Ивана Глову.

## T. TALPASZ

ТЕОДОЗІЙ ТАЛПАШЪ РУСКІЙ РЕСТАВРАТОРЪ — и — ГОТЕЛЬНИЧІЙ 246 Pearl Str. Shamokin, Pa. Недалекъ руског набованя.

## РЕСТАВРАЦІЯ и КАВЯРНЯ. \* TROMETTER'S \* (Тромейтеръ) Cor. Rock & Sunbury str. ШАМОКИНЪ, ПА.

випротив National Bank. Свѣдана. Обѣды, Вечерѣ.

Въ кождѣмъ часѣ можна достати такъ горячї якъ и зимнї перекуски. Потравы прилагодженя на европейскїи способѣ, дуже смачно. Услуга солидна. Окренї комнаты для родитѣ. Найлучшї вина, шива, лїкеры, горѣвки и всѣ можливї напитки. Цѣна дуже мала.

Хто бы мамѣ дѣяке право най не ходити по покутнѣхъ жидѣвскихъ „Глумачахъ“, але най удасть ся до правдивого адвокаты Вилема Воколека. Вѣнъ залагоджує всякї справы въ судѣ ту и въ старѣмъ краю. Зѣ нимъ можна розмовити ся по руски.

Адресъ его такїя

## W. Vokolek

ATTORNEY AT LAW, 502 Lackawanna Ave. Cor. WASHINGTON AVE Scranton, Pa.

## РУСКА ВУЧЕРНЯ Игнатія Трохановског,

на Second Str. въ Mt. Carmel, Pa.

Всѣ свѣжѣе и добре мясо, ковбасы, шпини, содонину и все можѣте купити у своего руског бучера, а то по дуже низкой цѣлѣ. Розовитѣ все па часѣ, Хвалити богато не треба, бо добре само хвалити ся.

## ОДИНОКІЙ РУСКІЙ СТОРЪ ЗЪ УБРАНЕМЪ НА ЦѢЛЫЙ ОЛИФАНТЪ, ПА.

Юрїя Хляляка.

Хто хоче мати добре и красне убранѣ, а ще до того за таиъ грошѣ, то най иде куповати до Ю. Хляляка, но най не забудѣе взяти и грошей зѣ собою, бо тамъ усе cash.

Продає вѣнъ такожѣ „шѣфкарты“ и посылає грошѣ до всѣхъ частей свѣта. — Идѣтъ до старого знакомого!

## Гаврилъ Маллянкъ

Гуртовный складъ (Wholesale) 20 Market st. SHAMOKIN, PA.

Має завѣсѣды на складѣ свѣжѣе, добре пивовѣ великихъ и малыхъ бочѣвкахъ зѣ найлучшихъ броварѣвъ, горѣвки и лїкеры найлучшого гатунку.

Братя! замовляйте у свого!

## O. Murdza & Bros

46. Second st. MT. CARMEL, PA. О. МУРДЗА и БРАТЬ.

Сторъ зносотреннїй найлучшими товарами, спроваджуваними выростѣ зѣ першорядныхъ складѣвъ. Живитѣ вѣнъ майже всѣхъ Русинѣвъ въ Mt. Carmel. Продає такожѣ майнерскї „дѣяки“ и посылає грошѣ до старого краю тано, точно, скоро и беспечно.

## J. BOBKOWSKI

ПРЕДПРИЕМЦЯ ПОХОРОПОВЪ

Всѣмъ также „вирчи“ на похороны, крестины и весѣлыя на дужнѣвскихъ цѣнахъ

300 PEARL and MULBERRY st SHAMOKIN PA

## Dr. John Szlupas

421 Penn. Ave. SCRANTON, PA.

Знаменитый лѣкаръ. Долголѣтнїя практика дѣлає ему способностѣ стати добрымъ лѣкарѣмъ. Лѣчитъ усѣшно всакого рода хоробы. Має такожѣ свою власну аптеку, въ котрой выробляють ся дуже добры и помѣйны лѣкарства.

Розмовитѣ ся по руски, литовски, польски и по англїйски. — На цѣлой околони знаютъ добре Шлопаса.

## Dr. S. Blumberg,

1716 Carson str. PITTSBURGH, PA.

Кожды то знає, що въ Америцѣ шукають за такимъ докторомъ, котрый покѣнчивъ свои науки въ старѣмъ краю. Д-ръ Бламбергъ являеть ся за лѣкаря на университетѣ въ Баршавѣ, а зложивши испитѣ державнїи въ Филадельфїи, осѣвъ въ Питсбургѣ. Дуже добрый докторъ. Розовити ся можна по руски, нѣмецки, англїйски и польски.

## РУСКІЙ КРАВЕЦЪ.

Въ Шамокїнѣ, Па. мѣшкає рускїй кравецъ ПЕТРО КУЗМИЧЪ, 146 Lincoln str.

Робитѣ вѣдѣ всякї убраня мужскїи, женскїи и дѣтскїи. Хто у него имѣють убранѣ, нѣколи того не пожуѣ.